



Rada
Európskej únie

V Bruseli 28. septembra 2023
(OR. en)

10941/23
COR 2

Medziinštitucionálny spis:
2023/0180 (NLE)

ACP 65
WTO 93
RELEX 763
COAFR 211
FDI 13

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Dohoda o uľahčení udržateľných investícií medzi Európskou úniou a Angolskou republikou

Strana EU/AO/sk 40 sa nahrádza pripojenou stranou:

ČLÁNOK 38

Rozhodcovské konanie

1. Zmluvné strany sa usilujú dohodnúť sa na zložení rozhodcovského súdu. Ak sa takáto dohoda nedosiahne do 30 dní od prijatia žiadosti o rozhodcovské konanie podľa článku 37 ods. 4, každá zmluvná strana vymenuje rozhodcu v lehote ďalších 30 dní.

Rozhodcovia vymenovaní zmluvnými stranami spoločne vymenujú predsedu súdu, ktorý nemá štátnu príslušnosť žiadnej zo zmluvných strán.

2. Rozhodcovský súd objektívne posúdi záležitosť, ktorá mu bola predložená. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, rozhodcovský súd určí platný rokovací poriadok.

3. Ak rozhodcovský súd dospeje k záveru, že predmetné opatrenie nie je v súlade s ustanoveniami tejto dohody, zmluvná strana, voči ktorej sťažnosť smeruje, prijme všetky opatrenia potrebné na urýchléné dosiahnutie súladu.

4. Ak zmluvná strana, ktorej bola adresovaná žiadosť o rozhodcovské konanie, zamietla túto žiadosť, alebo v prípade nedosiahnutia súladu so správou rozhodcovského súdu, môže zmluvná strana, ktorá požiadala o rozhodcovské konanie, prijať opatrenia v rozsahu pôsobnosti tejto dohody, ktoré sú primerané neplneniu daných osobitných povinností.